



Haldusnõukogu

# PARANDUSEELARVE NR 1/2011

CT/CA-064/2011ET

## SISUKORD

- I. SISSEJUHATUS
- II. TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜLEVAADE
- III. 2011. EELARVEAASTA TULUDE KALKULATSIOON
- IV. 2011. EELARVEAASTA KULUDE KALKULATSIOON
1. LISA AMETIKOHTADE LOETELU

HALDUSNÕUKOGULE VASTUVÕTMISEKS 13. OKTOOBRI 2011

## I. SISSEJUHATUS

Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus koostas kooskõlas 25. märtsi 2009. a finantsmääruse artikliga 28 paranduseelarve nr 1/2011 järgmistel põhjustel.

Esialgse eelarve koostamiseks 2010. aasta oktoobris klientide esitatud prognoosidega võrreldes on tõlkemaht selle aasta esimesel poolel olnud kavandatust väiksem. Tõlkekeskus palus klientidel kinnitada tõlgete prognoose ja 2011. aasta juulis uuendatud prognooside kohaselt väheneb tõlkemaht märgatavalt, mis toob vahetult kaasa ka tulude vähenemise üle 16% ehk 6,7 miljoni euro võrra. Seetõttu tuleb tõlkekeskusel oma eelarvet kohandada.

Ühtlasi tegi tõlkekeskus haldusnõukogule 14. juunil 2011 konsulteerimismenetluse teel<sup>1</sup> ettepaneku kasutada 2010. aasta eelarve ülejääki (9,2 miljonit eurot) kahe erireservi loomiseks: üks tõlketellimuste tõhusa haldamise töövahendi loomiseks (programm e-CdT, 4,3 miljonit eurot) ja teine 2012. ja 2013. aasta hindade stabiliseerimise reservi loomiseks (4,9 miljonit eurot).

Paranduseelarve sisaldab nende kahe reservi loomist. Hindade stabiliseerimise reserv on aga siiski väiksem eespool nimetatud konsulteerimismenetluses esitatust. Selle muudatuse põhjus seisneb asjaolus, et osa ülejäägist – 1,8 miljonit eurot – tuli kasutada klientide prognoositud tulude vähenemise katmiseks.

### TULUDE KALKULATSIOON

Tulude kalkulatsioonis on tehtud järgmised muudatused.

- a) Klientide eelarveprognoose uuendati vastavalt nende tõlkevajaduste viimastele hinnangutele. Kokkuvõttes tähendab see 1. jaotise (asutuste, ametite, institutsioonide ja organite maksed) summa vähenemist 6 130 300 euro võrra ja 3. jaotise (institutsioonidevaheline koostöö) summa vähenemist 359 100 euro võrra. Paljude klientide üksikprognoosid muutusid märkimisväärselt, kõige enam muutus Siseturu Ühtlustamise Ameti prognoos, mis vähenes kaubamärkide osas ligikaudu 2,2 miljoni euro võrra ja dokumentide osas ligikaudu 900 000 euro võrra.

Oluline märkus.

Mõned klientide läbivaadatud tulude arvud on suuremad kui klientide muudetud prognoosid, kuid vastavad 2011. aastal tõlkekeskuse esitatud arvete summadele, hõlmates ka 2010. aasta lõpus tellitud, kuid 2011. aastal tasutud tõlgete tulusid.

- b) Pangaintressid (4. jaotis) vähenesid võrreldes esialgse eelarvega 200 000 euro võrra. Seda põhjustab jooksevkonto ja hoiukonto intressimäära langus, mis tulenes 1998.–2009. aasta pensioniskeemi 18,3 miljoni euro suurusest osamaksete tagasimaksest komisjonile 2010. aastal.

---

<sup>1</sup> Dokument GD/CS/cl-057/2011

- c) Kooskõlas finantsmääruse artikliga 16 on 2011. eelarveaasta tulud 9,2 miljonit eurot, mis vastab eelmiste eelarveaastate eelarvete ülejäägile.
- d) 2011. aasta paranduseelarve tasakaalustamiseks lisas tõlkekeskus Siseturu Ühtlustamise Ametilt saadud 1,8 miljonit eurot lisatuludesse. Lisatulude summa vastab tõlkekeskuse koostatud kaubamärkide eri tõlkemahtude hinnaskaalale. 1,8 miljoni euro arvestamisel arvesse võetud tõlkemahu aluseks on Siseturu Ühtlustamise Ametis juulis 2011 läbivaadatud maht. Nimetatud lisatulu summa arvutatakse seega alles aasta lõpus 2011. aasta tegelike tõlkemahtude alusel.
- e) Uute klientidega lepingute sõlmimise tõttu luuakse kuus uut eelarverida märkega „*pro memoria*” (p.m.), milles võetakse arvesse juba 2011. aasta juuni lõpus arveldatud teenuste summa.

1045	Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO)	135 200 EUR
1046	Energeetikasektorit Reguleerivate Asutuste Koostööamet (ACER)	6600 EUR
1047	Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve (ESMA)	p.m.
1048	Euroopa Pangandusjärelevalve (EBA)	3400 EUR
1049	Euroopa Kindlustus- ja Töandjapensionide Järelevalve (EIOPA)	p.m.
1050	Elektroonilise side Euroopa reguleerivate asutuste ühendatud amet (BEREC)	p.m.

### KULUDE KALKULATSIOON

Sissejuhatuses märgitud põhjustel vaatas tõlkekeskus üle oma 2011. aasta eelarve kulujaotised, samuti 1. jaotises (töötajad) ette nähtud väiksema inimressursside vajaduse.

- a) 1. jaotisele (töötajad) eraldatud summade vähenemine 1 510 000 euro võrra. Vähenemine tuleneb põhiliselt asjaolust, et kõik töötajate tabelis esitatud 225 ametikohta ei ole täidetud ja, *pro memoria*, 2011. aasta märtsis haldusnõukogu heakskiidetud 2012. aasta esialgse eelarveprojektiga vähendati ametikohtade loetelu 220ni.
- b) 2. jaotise (hooned, seadmed ja mitmesugused tegevuskulud) summa pisut vähenes (112 400 euro võrra) ja jaotises tehti mõned muudatused ümberpaigutamise abil.
- c) Tegevuskuludeks 3. jaotises eraldatud summad vähenevad hinnanguliselt 1 500 000 euro võrra tõlkelehekülgede arvu prognoositava vähenemise tõttu.
- d) Erakorraliste investeeringute reservi loomine 4,3 miljoni euro väärtuses, mille eesmärk on hankida tõlkekeskusele e-CdT programm, mis sisaldaks eelkõige tõlketellimuste tõhusa haldamise vahendit.
- e) 10. jaotise all luuakse eelarverida reservide jaoks. See reserv (eelarverida 10003) moodustatakse järgmise kahe aasta hindade stabiilsuse hoidmiseks summas 3,1 miljonit eurot.

## AMETIKOHTADE LOETELU

2011. aasta juuni seisuga töötab tõlkekeskuses 211 inimest, kusjuures ametikohtade loetelus on töötajate arvuks prognoositud 225 inimest. Värbamismenetlused kestavad, kuid töötajate arv ei ületa 220 ametikohta, mis on ette nähtud 2012. aasta esialgse eelarveprojekti ametikohtade loetelus.

.

## II. TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOON

Jaotis Peatükk	Rubriik	Lõplik eelarve, 2011. eelarveaasta (eurodes)	Parandus-eelarve	Esialgne eelarve, 2011. eelarveaasta (eurodes)
	<b>TULUD</b>			
1	ASUTUSTE JA INSTITUTSIOONIDE MAKSED	39 215 700	-4 330 300	43 546 000
2	KOMISJONI TOETUS	p.m.		p.m.
3	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	2 451 700	-359 100	2 810 800
4	MUUD TULUD	400 000	-200 000	600 000
5	EELMISEST EELARVEAASTAST ÜLE KANTUD EELARVE ÜLEJÄÄK	9 231 700	9 231 700	p.m.
6	TAGASIMAKSED	p.m.		p.m.
	<b>KOKKU</b>	<b>51 299 100</b>	<b>4 342 300</b>	<b>46 956 800</b>
	<b>KULUD</b>			
1	PERSONAL	25 432 100	-1 510 000	26 942 100
2	HOONED, SEADMED JA MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD	4 704 600	-107 400	4 812 000
3	TEGEVUSKULUD	13 702 700	-1 500 000	15 202 700
10	RESERV	7 459 700	7 459 700	p.m.
	<b>KOKKU</b>	<b>51 299 100</b>	<b>4 342 300</b>	<b>46 956 800</b>

### III. TULUDE KALKULATSIOON 2011

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
<b>1</b>	<b>ASUTUSTE, AMETITE, INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE MAKSED</b>			
1 0	ASUTUSTE, AMETITE, INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE MAKSED			
<b>1 0 0</b>	<b>Asutuste, ametite, institutsioonide ja organite maksed</b>			
1 0 0 0	Euroopa Keskkonnaamet (EEA)	400 000	0	400 000
1 0 0 1	Euroopa Koolitusfond (ETF)	259 500	0	259 500
1 0 0 2	Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (EMCDDA)	756 400	0	756 400
1 0 0 3	Euroopa Ravimiamet (EMA)	2 956 100	-529 800	3 485 900
1 0 0 4	Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (EU-OSHA)	730 100	3 500	726 600
1 0 0 5	Siseturu Ühtlustamise Amet (OHIM)	4 748 400	-880 200	5 628 600
1 0 0 6	Siseturu Ühtlustamise Amet, kaubamärgid ja disainilahendused	14 468 000	-2 185 300	16 653 300
	Kaubamärkide hinnaskaala rakendamine mahu järgi	1 800 000	1 800 000	p.m.
1 0 0 7	Ühenduse Sordiamet (CPVO)	120 000	0	120 000
1 0 0 8	Euroopa Politseiamet (Europol)	1 104 400	-298 900	1 403 300
1 0 0 9	Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (Eurofound)	412 000	-238 000	650 000
	<i>Artikkel 1 0 0 – Kokku</i>	27 754 900	-2 328 700	30 083 600
<b>1 0 1</b>				
1 0 1 0	Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop)	138 100	22 800	115 300
1 0 1 2	Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (FRA)	1 315 900	-32 600	1 348 500
1 0 1 3	Euroopa Ülesehitusamet (EAR)	p.m.		p.m.
1 0 1 4	Euroopa Investeerimispank (EIP)	16 700	16 700	p.m.
1 0 1 5	Euroopa Toiduohutusamet (EFSA)	450 000	-210 000	660 000
1 0 1 6	Eurojust	5 000	0	5 000
1 0 1 7	Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EMSA)	204 400	0	204 400
1 0 1 8	Euroopa Lennundusohutusamet (EASA)	1 509 800	-690 200	2 200 000
1 0 1 9	Euroopa Raudteeagentuur (ERA)	530 400	80 400	450 000

### III. TULUDE KALKULATSIOON 2011

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
1	
10	
100	Nõukogu määruse (EÜ) nr 2965/94 (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1645/2003) artikkel 10, lõige 2, punkt b.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	Lehekülgede arv vähenes 520 415 leheküljelt 452 126 leheküljeni (68 289 lehekülje võrra). Tasu 32 eurot lehekülje kohta on esitatud minimaalse mahu, 520 000 lehekülje korral. Käesoleva paranduseelarve koostamisel kasutati arvutuses ühikuhinda 36 eurot lehekülje kohta. 2011. aasta täpne ühikuhind määratakse aasta lõpus, kasutades hinnatabelit, mille tõlkekeskus koostas kaubamärkide eri mahtude jaoks.
	4 eurot lehekülje kohta korda 452 126 lehekülge on 1 808 504 eurot, mis ümardatakse summaks 1 800 000 eurot.
1007	
1008	
1009	Kuigi klient teatas, et esialgse prognoosiga võrreldes väheneb summa 335 600 euro võrra, vastab uus summa tõlkekeskuse poolt kliendile 2011. aasta esimesel poolel esitatud arvele.
101	
1010	
1012	Kuigi klient teatas, et esialgse prognoosiga võrreldes väheneb summa 914 140 euro võrra, vastab uus summa tõlkekeskuse poolt kliendile 2011. aasta esimesel poolel esitatud arvele.
1013	
1014	Uus summa vastab tõlkekeskuse poolt kliendile 2011. aasta esimesel poolel esitatud arvele.
1015	
1016	
1017	
1018	
1019	Uus summa vastab tõlkekeskuse poolt kliendile 2011. aasta esimesel poolel esitatud arvele.

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
	<i>Artikkel 1 0 1 – Kokku</i>	4 170 300	-812 900	4 983 200
<b>1 0 2</b>				
1 0 2 0	Euroopa Võrgu- ja Infoturbeamet (ENISA)	100 000	0	100 000
1 0 2 1	Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskus (ECDC)	489 100	-174 600	663 700
1 0 2 2	Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuur (Frontex)	254 200	3 100	251 100
1 0 2 3	Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus (EACEA)	639 000	-350 500	989 500
1 0 2 4	Konkurentsivõime ja Uuendustegevuse Täitevasutus (EACI)	30 300	-6 900	37 200
1 0 2 5	Euroopa Politseikolledž (CEPOL)	10 000	-100 000	110 000
1 0 2 6	Tervise- ja Tarbijaküsimuste Rakendusamet (EAHC)	157 700	27 700	130 000
1 0 2 7	Euroopa GNSSi Järelevalveamet (GSA)	20 500	0	20 500
1 0 2 8	Euroopa Kaitseagentuur (EDA)	10 000	5 000	5 000
1 0 2 9	Euroopa Kemikaaliamet (ECHA)	3 618 600	-659 100	4 277 700
	<i>Artikkel 1 0 2 – Kokku</i>	5 329 400	-1 255 300	6 584 700
<b>1 0 3</b>				
1 0 3 0	Ühenduse Kalanduskontrolli Agentuur (CFCA)	152 000	2 000	150 000
1 0 3 1	Ühisettevõtte Fusion for Energy (F4E)	50 000	0	50 000
1 0 3 2	Euroopa Liidu Satelliidikeskus (EUSC)	p.m.	0	p.m.
1 0 3 3	Üleeuroopalise Transpordivõrgu Rakendusamet (TEN-T EA)	26 400	-7 800	34 200
1 0 3 4	Euroopa Innovatsiooni- ja Tehnoloogiainstituut (EIT)	58 600	-29 300	87 900
1 0 3 5	Euroopa Teadusnõukogu Rakendusamet (ERC)	65 300	20 600	44 700
1 0 3 6	Teadusuuringute Rakendusamet (REA)	52 100	31 100	21 000
1 0 3 7	Ühisettevõtte Clean Sky (CSJU)	9 800	9 800	p.m.
1 0 3 8	Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut (EIGE)	419 200	-24 800	444 000
1 0 3 9	Ühisettevõtte SESAR (SJU)	29 800	-5 200	35 000
	<i>Artikkel 1 0 3 – Kokku</i>	863 200	-3 600	866 800
<b>1 0 4</b>				
1 0 4 0	Euroopa andmekaitseinspektor (EDPS)	913 600	-114 100	1 027 700



Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
<b>102</b>	
1020	
1021	Kuigi klient teatas, et esialgse prognoosiga võrreldes väheneb summa 327 480 euro võrra, vastab uus summa tõlkekeskuse poolt kliendile 2011. aasta esimesel poolel esitatud arvele.
1022	Uus summa vastab tõlkekeskuse poolt kliendile 2011. aasta esimesel poolel esitatud arvele.
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	
<b>103</b>	
1030	
1031	
1032	
1033	
1034	
1035	
1036	
1037	
1038	
1039	
<b>104</b>	
1040	

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
1 0 4 1	Ühisettevõtte ARTEMIS ühise tehnoloogiaalgatuse rakendamiseks manussüsteemides	5 600	5 600	p.m.
1 0 4 2	Innovatiivsete Ravimite Algatuse Ühisettevõtte (IMIJU)	29 100	29 100	p.m.
1 0 4 3	Kütuseelementide ja Vesiniku Valdkonna Ühisettevõtte (FCH JU)	4 400	4 400	p.m.
1 0 4 4	Ühisettevõtte Nanoelektronikaalgatuse Nõuandekogu (ENIAC JU)	p.m.	0	
1 0 4 5	Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO)	135 200	135 200	p.m.
1 0 4 6	Energeetikasektorit Reguleerivate Asutuste Koostööamet (ACER)	6 600	6 600	
1 0 4 7	Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve	p.m.	0	
1 0 4 8	Euroopa Pangandusjärelevalve	3 400	3 400	
1 0 4 9	Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve	p.m.	0	
	<i>Artikkel 1 0 4 – Kokku</i>	1 097 900	70 200	1 027 700
<b>1 0 5</b>				
1 0 5 0	Elektronilise side Euroopa reguleerivate asutuste ühendatud amet (BEREC)	p.m.	0	
	<i>Artikkel 1 0 5 – Kokku</i>	p.m.	0	p.m.
	<b>PEATÜKK 1 0 – KOKKU</b>	<b>39 215 700</b>	<b>-4 330 300</b>	<b>43 546 000</b>
	<b>Jaotis 1 – Kokku</b>	<b>39 215 700</b>	<b>-4 330 300</b>	<b>43 546 000</b>
<b>2</b>	<b>KOMISJONI TOETUS</b>			
2 0	KOMISJONI TOETUS			
<b>2 0 0</b>	<b>Komisjoni toetus</b>			
2 0 0 0	Komisjoni toetus	p.m.	0	p.m.
	<i>Artikkel 2 0 0 – Kokku</i>	p.m.	0	p.m.
	<b>PEATÜKK 2 0 – KOKKU</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>
	<b>Jaotis 2 – Kokku</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>
<b>3</b>	<b>INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ</b>			
3 0	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ			
<b>3 0 0</b>	<b>Institutsioonidevaheline koostöö</b>			
3 0 0 0	Euroopa Komisjon – tööhõive peadirekoraat	1 200 000	-100 000	1 300 000
3 0 0 1	Osalemise institutsioonidevahelise kirjaliku ja suulise tõlke komitee (ICTI) töös	p.m.	0	p.m.
3 0 0 2	Institutsioonidevaheliste projektide juhtimine	724 400	0	724 400

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
1041	
1042	
1043	
1044	
1045	
1046	
1047	
1048	
1049	
<b>105</b>	
1050	
<b>2</b>	
20	
<b>200</b>	Nõukogu määruse (EÜ) nr 2965/94 (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1645/2003) artikkel 10, lõige 2, punkt c.
2000	
<b>3</b>	
30	
<b>300</b>	Nõukogu määruse (EÜ) nr 2965/94 (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1645/2003) artikkel 10, lõige 2, punkt b.
3000	
3001	
3002	

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
3 0 0 3	Euroopa Parlament	p.m.	0	p.m.
3 0 0 4	Euroopa Liidu Nõukogu	40 600	-161 500	202 100
3 0 0 5	Euroopa Kontrollikoda	30 000	-44 400	74 400
3 0 0 6	Euroopa Liidu Regioonide Komitee	p.m.	0	p.m.
3 0 0 7	Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee	p.m.	0	p.m.
3 0 0 8	Euroopa Liidu Kohus	p.m.	0	p.m.
3 0 0 9	Osamaksed ühenduse programmidesse	p.m.	0	p.m.
	<i>Artikkel 3 0 0 – Kokku</i>	1 995 000	-305 900	2 300 900
<b>3 0 1</b>				
3 0 1 0	Euroopa Keskpang	6 700	-53 200	59 900
3 0 1 1	Euroopa Ombudsman	450 000	0	450 000
	<i>Artikkel 3 0 1 – Kokku</i>	456 700	-53 200	509 900
	PEATÜKK 3 0 — KOKKU	2 451 700	-359 100	2 810 800
	<b>Jaotis 3 – Kokku</b>	<b>2 451 700</b>	<b>-359 100</b>	<b>2 810 800</b>
<b>4</b>	<b>MUUD TULUD</b>			
4 0	MUUD TULUD			
<b>4 0 0</b>	<b>Pangaintressid</b>			
4 0 0 0	Pangaintressid	400 000	-200 000	600 000
	<i>Artikkel 4 0 0 – Kokku</i>	400 000	-200 000	600 000
<b>4 0 1</b>	<b>Mitmesugused tagasimaksed</b>			
4 0 1 0	Mitmesugused tagasimaksed	p.m.	0	p.m.
	<i>Artikkel 4 0 1 – Kokku</i>	p.m.	0	p.m.
	PEATÜKK 4 0 — KOKKU	400 000	-200 000	600 000
	<b>Jaotis 4 – Kokku</b>	<b>400 000</b>	<b>-200 000</b>	<b>600 000</b>
<b>5</b>	<b>EELMISEST EELARVEAASTAST ÜLE KANTUD EELARVE ÜLEJÄÄK JA ÜLEKANDED EELMISTE EELARVEAASTATE RESERVFONDIDEST</b>			
5 0	EELMISEST EELARVEAASTAST ÜLE KANTUD EELARVE ÜLEJÄÄK JA ÜLEKANDED EELMISTE EELARVEAASTATE RESERVFONDIDEST			
<b>5 0 0</b>	<b>Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarve ülejääk</b>			
5 0 0 0	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarve ülejääk	9 231 700	9 231 700	p.m.

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
3 0 0 3	
3 0 0 4	
3 0 0 5	
3 0 0 6	
3 0 0 7	
3 0 0 8	
3 0 0 9	Tulu tõlkekeskuse osalemisest ühenduse programmides.
<b>3 0 1</b>	
3 0 1 0	
3 0 1 1	
<b>4</b>	
4 0	
<b>4 0 0</b>	Artikkel sisaldab keskuse pangakontodele laekuvaid intresse.
4 0 0 0	
<b>4 0 1</b>	Artikkel sisaldab mitmesuguseid tagasimakseid (isiklikud telefonikõned jms).
4 0 1 0	
<b>5</b>	
5 0	
<b>5 0 0</b>	
5 0 0 0	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarve ülejääk. Tõlkekeskuse 22. detsembri 2003 finantsmääruse artikkel 16.

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
	<i>Artikkel 5 0 0 – Kokku</i>	9 231 700	9 231 700	p.m.
5 0 1	<i>Ülekanded eelmiste eelarveaastate reservfondidest</i>			
5 0 1 0	Ülekanded reservfondidest erakorraliste investeeringute jaoks	p.m.	0	p.m.
	<i>Artikkel 5 0 1 – Kokku</i>	p.m.	0	p.m.
	PEATÜKK 5 0 — KOKKU	9 231 700	9 231 700	p.m.
	<b>Jaotis 5 – Kokku</b>	<b>9 231 700</b>	<b>9 231 700</b>	<b>p.m.</b>
	<b>KÕIK KOKKU</b>	<b>51 299 100</b>	<b>4 342 300</b>	<b>46 956 800</b>

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
501	
5010	

IV. KULUDE KALKULATSIOON 2011

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
1	PERSONAL			
11	TEGEVTEENISTUSES PERSONAL			
110	<i>Tegevteenistuses personal</i>			
1100	Põhipalgad	14 544 400	-720 000	15 264 400
1101	Peretoetused	1 538 400	-380 000	1 918 400
1102	Kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetused	2 348 700	-230 000	2 578 700
1103	Sekretäritoetused	38 700	0	38 700
	<i>Artikkel 110 — Kokku</i>	18 470 200	-1 330 000	19 800 200
111	<i>Abipersonal ja kohalikud töötajad</i>			
1110	Abipersonal	p.m.	0	p.m.
1111	Abitõlgid	p.m.	0	p.m.
1112	Kohalikud töötajad	p.m.	0	p.m.
1113	Praktikandid	22 300	0	22 300



#### IV. KULUDE KALKULATSIOON 2011

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
1	
11	
110	Juuli lõpus oli täidetud 211 ametikohta, seega kohandati esialgset eelarvet 2011. aasta realistliku hinnangu järgi personali kohta.
1100	Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad ja muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artiklid 62 ja 66. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate põhipalkade katmiseks. 2011. aasta ametikohtade loetelu: 225 ametikohta. Iga-aastane palgatõus on arvestatud järgmiselt: 600 000 euro vabastamine kulukohustustest ja 120 000 euro ülekandmine eelarvepunkti 1175.
1101	Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad ja muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artiklid 62, 67 ja 68 ning VII lisa I jagu. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate majapidamistoetuste, ülalpeetavate laste toetuste ja õppetootuste kulude katmiseks.
1102	Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 62 ja 69 ja VII lisa artikkel 4. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetuste kulude katmiseks.
1103	Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige ning XIII lisa artikli 18 lõige 1. Assigneering on ette nähtud sekretäritoetuste maksmiseks kiirmasinakirjutajana, teleksioperaatorina, trükiladujana, täitevsekretärina või vanemsekretärina töötavatele AST-kategooria ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kellel oli õigus seda toetust saada 1. maile 2004 eelnenud kuul. Hüvitise saajate arv on 2011. aastal sama mis 2010. aastal, palgatõus arvestatud samal viisil kui punktis 1 1 0 0.
111	
1110	Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 3 ja III jagu. Assigneering on ette nähtud abitöötajate töötasude (kaasa arvatud ületunnitöö) ja tööandja sotsiaalkindlustusmaksete katmiseks.
1111	Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 3 ja III jagu. Seda assigneeringut kasutatakse ainult siis, kui suulise tõlke direktoraat (varem: ühine tõlke- ja konverentsitalitus, JICS) ei suuda pakkuda vajalikke ressursse, mida tõlkekeskus on küsinud eelkõige oma haldusnõukogu koosolekute korraldamiseks.
1112	Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 4 ja V jaotis. Assigneering on ette nähtud kohalike töötajate töötasude (kaasa arvatud ületunnitöö) ja tööandja sotsiaalkindlustusmaksete katmiseks.
1113	Assigneering on ette nähtud praktikantidega seonduvate kulude katmiseks, näiteks ülikoolidega toimuva koostöö arendamiseks. 25% ametikoha AD5/1 põhipalgast * 5 praktikanti neljaks kuuks.

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
1115	Lepinguline personal	820 000	-200 000	1 020 000
	<i>Artikkel 111 — Kokku</i>	842 300	-200 000	1 042 300
<b>112</b>	<b>Töötajate erialane koolitus</b>			
1120	Töötajate erialane koolitus	210 000	-20 000	230 000
	<i>Artikkel 112 — Kokku</i>	210 000	-20 000	230 000
<b>113</b>	<b>Tööandja sotsiaalkindlustusmaksed</b>			
1130	Ravikindlustus	519 000	0	519 000
1131	Õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustused	117 600	0	117 600
1132	Töötuskindlustus	163 500	0	163 500
1133	Pensionioiguste loomine või kodumaal säilitamine	p.m.	0	p.m.
1134	Sissemaksud ühenduse pensioniskeemi	3 449 800	0	3 449 800
	<i>Artikkel 113 — Kokku</i>	4 249 900	0	4 249 900
<b>114</b>	<b>Mitmesugused toetused ja stipendiumid</b>			
1140	Sünni- ja surmatoetused ja -hüvitised	2 000	0	2 000

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
1115	Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 3a ja IV jaotis. Esialgset eelarvet vähendati, kohandades seda praeguste 2011. aasta lõpuni hinnatud vajaduste kohaselt.
<b>112</b>	
1120	Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 24a. Summa vähenemine 2011. aasta paranduseelarves on tingitud eesmärgist vähendada kulusid.
<b>113</b>	
1130	Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 72. Euroopa ühenduste ametnike ravikindlustuse eeskirjad. Assigneering on ette nähtud tööandja sissemakse katmiseks (3,4% põhipalgast); ametniku sissemakse moodustab 1,7% põhipalgast.
1131	Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 73 ja VIII lisa artikkel 15. Assigneering on ette nähtud tööandja maksete katmiseks kindlustuseks õnnetusjuhtumite ja kutsehaiguste vastu (0,77% põhipalgast). Sellele assigneeringule lisatakse 2% (mis suurendab määra 0,7854%-ni), et katta kindlustusega katmata jäävaid kulusid (personalieeskirjade artikkel 73).
1132	Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 28a. Assigneering on ette nähtud ajutiste töötajate töötuskindlustuse kulude katmiseks. Kohaldatav määr: 1,62 % põhipalgast.
1133	Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 42. Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse nende maksete katmiseks, mida tehakse ametnike ja ajutiste töötajate pensioniõiguste loomiseks või päritoluriigis säilitamiseks.
1134	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse kui tööandja sissemakseteks ühenduse pensioniskeemi. Tööandja osamakse on 22,6% põhipalgast, töötaja osamakse on 11,3%.
<b>114</b>	
1140	Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 70, 74 ja 75. Assigneering on ette nähtud järgmisteks toetusteks: — sünitoetused nende töötajate 10 lapsele, kelle elukohariigis ei makstud sellist toetust — ametniku surma korral lahkunu täistöötasu väljamaksmine kuni surmakuule järgneva kolmanda kuu lõpuni ja lahkunu kodukohta transportimise kulude katmine. Surma korral kantakse assigneering üle punktist 1 1 0 0.

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
1141	Iga-aastase korralise puhkuse sõidukulud	285 800	0	285 800
1143	Kindlasummalised töökohustuste toetused	p.m.	0	p.m.
	<i>Artikkel 114 — Kokku</i>	287 800	0	287 800
<b>115</b>	<b>Ületunnitöö</b>			
1150	Ületunnitöö	p.m.	0	p.m.
	<i>Artikkel 115 — Kokku</i>	p.m.	0	p.m.
<b>117</b>	<b>Täiendavad teenused</b>			
1171	Vabakutselised tõlgid ja konverentsitehnikud	p.m.	0	p.m.
1175	Tööhõive agentuuri töötajad	440 000	120 000	320 000
	<i>Artikkel 117 — Kokku</i>	440 000	120 000	320 000
<b>118</b>	<b>Mitmesugused kulud seoses töötajate värbamise ja teisele tööle üleviimisega</b>			
1180	Mitmesugused töötajate värbamisega seonduvad kulud	104 100	0	104 100

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
1141	Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige VII lisa artikkel 8. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutise personali, nende abikaasade ja ülalpeetavate kindlasummaliste sõidukulude katmiseks sõiduks töökohast päritolukohta. Vajadus selle assigneeringu järele on väiksem kui 2010. aasta paranduseelarves ja seetõttu on 2011. aastaks seda summat vähendatud.
1143	Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige VII lisa artikkel 14. Assigneering on ette nähtud ametikohustuste täitmise kindlasummalisteks toetusteks ametnikele või ajutistele töötajatele, kellele töökohustuste tõttu tekivad regulaarselt esinduskulud.
<b>115</b>	
1150	Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 56 ja VI lisa. Assigneering on ette nähtud kindlasummalisteks või tunnitariifijärgseteks makseteks ületunnitöö eest AST-kategooria ametnikele ja ajutistele töötajatele ja kohalikule personalile, kellele ei ole võimalik kompenseerida ületunnitööd tavakorralduse raames puhkeaja andmisega.
<b>117</b>	
1171	Tasumine keskuse poolt palgatud vabakutselistele tõlkidele mittekorralistel konverentsidel, millele komisjon ei saa tölget tagada. Lisaks töötasule sisaldab see elukindlustusskeemi ja ravikindlustuse, õnnetusjuhtumite ja surmajuhtumite vastase kindlustuse makseid ning sõidukulude ja kindlasummaliste päevarahade maksmist vabakutselistele tõlkidele, kelle tegevuskoht ei ole lepingulises töökohas.
1175	Assigneering on ette nähtud tööhõive agentuuri töötajate kasutamise kulude katmiseks. Kulukohustuste assigneeringud ammandusid juba 2011. aasta juuni lõpus ning 2011. aasta teisel poolel tekkis ettenägematute haigus- ja lapsehoolduspuhkuste tõttu kiireloomuline vajadus töötajate järele. Eelarverealet 1100 kantakse üle lisavajaduste katteks summa 120 000 eurot: 6 AST1 kategooria ametikohta 4 kuuks, 1 AST3 ametikoht 4 kuuks ja 1 AST3 ametikoht 2.5 kuuks.
<b>118</b>	
1180	Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 27–31 ja 33. Assigneering on ette nähtud värbamismenetluste kulude katmiseks. 2011. aastaks on prognoositud kuue menetluse avaldamine, menetluse kohta 15 kandidaadi sõidukulud, hüvitised, arstlik kontroll, sh röntgeniuuringud. Summa suurenemine 2011. aastal on tingitud sellest, et tõlkekeskus intervjuueerib valimiskonkursi kohta rohkem kandidaate.

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
1181	Sõidukulud	18 100	0	18 100
1182	Elupaiga sisseseadmise, ümberasumise ja üleviimise toetused	75 300	-20 000	95 300
1183	Kolimiskulud	40 600	0	40 600
1184	Ajutised päevarahad	140 000	-60 000	200 000
	<i>Artikkel 118 — Kokku</i>	378 100	-80 000	458 100
<b>119</b>	<b><i>Palkade paranduskoefitsiendid ja kohandamised</i></b>			
1190	Palkade paranduskoefitsiendid	600	0	600
	<i>Artikkel 119 — Kokku</i>	600	0	600
	<b>PEATÜKK 11 KOKKU</b>	<b>24 878 900</b>	<b>-1 510 000</b>	<b>26 388 900</b>
13	<b>LÄHETUSED JA AMETIREISID</b>			
<b>130</b>	<b><i>Lähetused ja ametireisid</i></b>			
1300	Lähetus- ja sõidukulud ning lisakulutused	90 000		90 000
	<i>Artikkel 130 — Kokku</i>	90 000	0	90 000
<b>131</b>	<b><i>Koolitusega seotud lähetused ja ametireisid</i></b>			

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
1181	<p>Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ja VII lisa artikkel 7.</p> <p>Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate (sh nende perekonnaliikmed) sõidukulude katmiseks keskusesse tööle asumisel või teenistusest lahkumisel.</p> <p>2009. aastaks prognoositud tegelike keskmiste sõidukulude summa töötaja kohta on korrutatud realistliku hinnanguga 2011. aasta koosseisulise töötajaskonna volavuse kohta.</p>
1182	<p>Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige VII lisa artiklid 5 ja 6. Assigneering on ette nähtud siseseadmistoetuste maksmiseks ametnikele ja ajutistele töötajatele, kes peavad tööleasumisel või lõplikul töölt lahkumisel ja mujale siirdumisel vahetama elukohta. Summa vähenemine 2011. aasta paranduseelarves tuleneb prognoositud väiksemast värbamiste arvust 2011. aastal.</p>
1183	<p>Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ja VII lisa artikkel 9.</p> <p>Assigneering on ette nähtud kolimiskulude katmiseks ametnikele ja töötajatele, kes peavad tööleasumisel või uude töökohta üleviimisel või lõplikul töölt lahkumisel ja mujale siirdumisel vahetama elukohta.</p> <p>Arvestus tugineb 2009. aasta keskmistel kolimiskuludel * 9 kolimist 2011. aastal * 10% hinnatõus. Kuigi 2011. aastaks on prognoositud vähem värbamisi, jäävad kolimiskuludeks ette nähtud assigneeringud samale tasemele, sest on prognoositud mitu kulukat kolimist.</p>
1184	<p>Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ja VII lisa artikkel 10.</p> <p>Assigneering on ette nähtud päevarahade maksmiseks ametnikele ja töötajatele, kes tõendavad, et nad on pärast tööleasumist (kaasa arvatud üleviimise korral) elukohta vahetanud.</p> <p>Summa vähenemine võrrelduna 2011. aasta esialgse eelarvega tuleneb prognoositud väiksemast värbamiste arvust.</p>
<b>119</b>	
1190	<p>Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 64 ja 65. Assigneering on ette nähtud paranduskoefitsientide kohaldamiseks ametnike ja ajutiste töötajate töötasude ja ületunnitöö maksetele.</p>
13	
<b>130</b>	
1300	<p>Assigneering on ette nähtud tõlkekesuse huvides lähetatud koosseisuliste töötajate transpordikulude, päevarahade ja lisakulude või erakorraliste kulude katmiseks vastavalt Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade sätetele.</p>
<b>131</b>	

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
1310	Koolitusega seotud lähetuskulud	40 000	0	40 000
	<i>Artikkel 131 — Kokku</i>	40 000	0	40 000
	PEATÜKK 13 KOKKU	130 000	0	130 000
14	<b>SOTSIAAL- JA MEDITSIINITEENUSTE INFRASTRUKTUUR</b>			
<b>140</b>	<b>Sotsiaal- ja meditsiiniteenuste infrastruktuur</b>			
1400	Restoranid ja sööklad	39 000	0	39 000
	<i>Artikkel 140 — Kokku</i>	39 000	0	39 000
<b>141</b>	<b>Meditsiiniteenistus</b>			
1410	Meditsiiniteenistus	30 000	0	30 000
	<i>Artikkel 141 — Kokku</i>	30 000	0	30 000
<b>142</b>	<b>Muud kulud</b>			
1420	Muud kulud	200 500	0	200 500
1421	Sotsiaalsuhted	24 000	0	24 000
	<i>Artikkel 142 — Kokku</i>	224 500	0	224 500
	PEATÜKK 14 KOKKU	293 500	0	293 500
15	<b>MOBIILSUS</b>			
<b>152</b>	<b>Mobiilsus</b>			
1520	Personalivahetus	p.m.	0	p.m.
1521	Tõlkekeskuse ametnike ajutine lähetamine riikide valitsusasutustesse, rahvusvahelistesse organisatsioonidesse või avaliku sektori institutsioonidesse või ettevõtetesse.	p.m.	0	p.m.
	<i>Artikkel 152 — Kokku</i>	p.m.	0	p.m.
	PEATÜKK 15 KOKKU	p.m.	0	p.m.
16	<b>SOTSIAALTEENUSED</b>			
<b>160</b>	<b>Hoolekandeteenused</b>			



Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
1310	See 2010. aastal loodud assigneering on ette nähtud väljaspool Luksemburgi toimuvate koolituste lähetuskuludeks. 2011. aastal lähetusi väljaspoole Luksemburgi piiratakse, et kulusid vähendada.
14	
<b>140</b>	
1400	Assigneeringust kaetakse restoranide, kohvikute ja sööklate käitamiskulud, eelkõige ruumide hooldamise lepingute, seadmete tarnete kulud jms. Kalkulatsioon, mis tugineb tarbimisele 2009. aastal, korrutatud prognoositud juurdekasvuga 2010 ja 2011. Vähenemine 2011. aastal on tingitud kulusid vähendavatest meetmetest, samuti oli 2010. aasta paranduseelarves ühekordne kulu.
<b>141</b>	
1410	Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 59 ja II lisa artikkel 8.
<b>142</b>	
1420	Osalemine sotsiaaltegevuse komitee toimingutes. Prognoos tugineb komisjoni infrastruktuuri- ja logistikaameti (OIL) 2010. aasta läbivaadatud prognoosil.
1421	Assigneering on ette nähtud eri rahvustest töötajate ühiskondlike suhete edendamise kõigi algatuste julgustamiseks ja rahastamiseks, töötajatele antud muuks abiks ja toetusteks ning töötajatele vastuvõtude organiseerimise kulude hüvitamiseks.
15	
<b>152</b>	
1520	Assigneering on ette nähtud kulude katmiseks, mis tekivad keskuse ametnike ja ajutiste töötajate lähetamisel või ajutisel määramisel siseriiklikesse või rahvusvahelistesse asutustesse.
1521	Assigneering on ette nähtud kulude katmiseks, mis tekivad keskuse ametnike ja ajutiste töötajate lähetamisel või ajutisel määramisel siseriiklikesse või rahvusvahelistesse asutustesse.
16	
<b>160</b>	

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
1600	Eritoetused	p.m.	0	p.m.
	<i>Artikkel 160 — Kokku</i>	p.m.	0	p.m.
<b>162</b>	<b>Muud kulud</b>			
1620	Muud kulud	p.m.	0	p.m.
	<i>Artikkel 162 — Kokku</i>	p.m.	0	p.m.
<b>163</b>	<b>Lastehooldusasutused</b>			
1630	Lastehooldusasutused	122 700	0	122 700
	<i>Artikkel 163 — Kokku</i>	122 700	0	122 700
<b>164</b>	<b>Täiendav abi puuetega inimestele</b>			
1640	Täiendav abi puuetega inimestele	4 000	0	4 000
	<i>Artikkel 164 — Kokku</i>	4 000	0	4 000
	PEATÜKK 16 KOKKU	126 700	0	126 700
17	<b>VASTUVÖTU- JA ESINDUSKULUD</b>			
<b>170</b>	<b>Vastuvõtu- ja esinduskulud</b>			
1700	Vastuvõtu- ja esinduskulud	3 000	0	3 000
	<i>Artikkel 170 — Kokku</i>	3 000	0	3 000
	PEATÜKK 17 KOKKU	3 000	0	3 000
19	<b>PENSIONID</b>			
<b>190</b>	<b>Pensionid</b>			
1900	Pensionid ja lahkumistoetused	p.m.	0	p.m.
	<i>Artikkel 190 — Kokku</i>	p.m.	0	p.m.
	PEATÜKK 19 KOKKU	p.m.	0	p.m.
	<b>Jaotis 1 — kokku</b>	<b>25 432 100</b>	<b>-1 510 000</b>	<b>26 942 100</b>
<b>2</b>	<b>HOONED, SEADMED JA MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD</b>			
20	<b>KINNISVARAINVESTEERINGUD, HOONETE RENT JA SEONDUVAD KULUD</b>			

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
1600	Assigneering on ette nähtud raskes olukorras ametnike, endiste ametnike või surnud ametniku lähedaste rahalise abistamisega seonduvate kulude katmiseks.
<b>162</b>	
1620	Assigneering on ette nähtud perede abistamiseks, uute töötajate vastuvõtmiseks, õigusabikuludeks, skautide ja gaidide toetamiseks, lapsevanemate ühingu sekretariaadi toetamiseks.
<b>163</b>	
1630	Assigneering on ette nähtud keskuse osamakseteks oma töötajate lapsehoolduskulude katmiseks lastesõimedes, mida komisjon ei halda. Prognoos 2011. aastaks, mille esitas Euroopa Parlament.
<b>164</b>	
1640	Assigneering on ette nähtud puudest tulenevate vajalikuks tunnistatud ja dokumentaalselt tõendatud kulude (v.a ravikulud) hüvitamiseks teenistuses olevatele puuetega töötajatele, nende abikaasadele ja ülalpeetavatele lastele pärast riigipoolsete toetamisvõimaluste ammendumist.
17	
<b>170</b>	
1700	Assigneering on ette nähtud esinduskulude ja mitmesuguste vastuvõtukulude katmiseks.
19	
<b>190</b>	
1900	Assigneering on ette nähtud pensionideks ja lahkumistoetusteks.
<b>2</b>	
20	

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
<b>200</b>	<b>Kinnisvarainvesteeringud, hoonete rent ja seonduvad kulud</b>			
2000	Hoonete rentimine ja sellega seotud kulud	1 202 100	-6 000	1 208 100
	<i>Artikkel 200 — Kokku</i>	1 202 100	-6 000	1 208 100
<b>201</b>	<b>Kindlustus</b>			
2010	Kindlustus	10 500	0	10 500
	<i>Artikkel 201 — Kokku</i>	10 500	0	10 500
<b>202</b>	<b>Vesi, gaas, elekter ja küte</b>			
2020	Vesi, gaas, elekter ja küte	40 000	-3 900	43 900
	<i>Artikkel 202 — Kokku</i>	40 000	-3 900	43 900
<b>203</b>	<b>Koristamine ja hooldus</b>			
2030	Koristamine ja hooldus	181 400	0	181 400
	<i>Artikkel 203 — Kokku</i>	181 400	0	181 400
<b>204</b>	<b>Ruumide sisustamine</b>			
2040	Ruumide sisustamine	26 000	6 000	20 000
	<i>Artikkel 204 — Kokku</i>	26 000	6 000	20 000
<b>205</b>	<b>Hoonete turvalisus ja valve</b>			
2050	Hoonete turvalisus ja valve	75 000	6 000	69 000
	<i>Artikkel 205 — Kokku</i>	75 000	6 000	69 000
<b>206</b>	<b>Kinnisvara soetamine</b>			
2060	Kinnisvara soetamine	p.m.	0	p.m.
	<i>Artikkel 206 — Kokku</i>	p.m.	0	p.m.
<b>208</b>	<b>Kinnisvara soetamisele või ehitamisele eelnevad kulud</b>			

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
200	
2000	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse poolt kasutatavate hoonete või hooneosade ja parkimiskohtade rendi tasumiseks. Summa kantakse üle eelarverele 2050.
201	
2010	Assigneering on ette nähtud keskuse kasutatavate hoonete või hooneosade kindlustuspreemiate tasumiseks. Hoonete ümberklassifitseerimine toob kaasa kulude vähenemise 2011. aastal. 2009. aastal kirjendati T-hoonega seotud kulud punkti 2 0 0 0.
202	
2020	Assigneering on ette nähtud korraliste kulude katmiseks.
203	
2030	Assigneering on ette nähtud koristamiskuludeks (korralline koristamine, puhastus-, pesemis-, pesupesemis- ja keemilise puhastuse toodete jms ostmine), seadmete ja tehniliste paigaldiste (lifid, keskküte, kliimaseadmed jms) hoolduskuludeks ning jäätmekorvalduskuludeks. 2009. aastal kirjendati T-hoonega seotud kulud punkti 2 0 0 0.
204	
2040	Assigneering on ette nähtud hoonete sisustamiskulude ja remondikulude katmiseks. Summa veidi suurenemine on tingitud ettenägematutest töödest puuetega isikute jaoks.
205	
2050	Assigneering on ette nähtud mitmesugusteks hoonete turvalisuse ja ohutusega seotud kuludeks, eelkõige hoonete valve, tulekustutite üürimise ja täitmise, tuletõrjevahendite hankimise ja hooldamise, vabatahtlike tuletõrjujatena tegutsevate ametnike varustuse väljavahetamise ja kohustuslike kontrollkäikude kuludeks. Summa kantakse üle eelarverealt 2000.
206	
2060	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse tegevuskoha hoone võimalikuks ostmiseks.
208	

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
2080	Kinnisvara soetamisele või ehitamisele eelnevad kulud	12 000	0	12 000
	<i>Artikkel 208 — Kokku</i>	12 000	0	12 000
<b>209</b>	<b>Muud kulud</b>			
2090	Muud kulud	p.m.	0	p.m.
	<i>Artikkel 209 — Kokku</i>	p.m.	0	p.m.
	<b>PEATÜKK 20 KOKKU</b>	<b>1 547 000</b>	<b>2 100</b>	<b>1 544 900</b>
21	<b>ANDMETÖÖTLUS</b>			
<b>210</b>	<b>Infotehnoloogia</b>			
2100	Riistvara ja tarkvara ost, paigaldamine, teenindus ja hooldus	1 130 000	-185 000	1 315 000
	<i>Artikkel 210 — Kokku</i>	1 130 000	-185 000	1 315 000
<b>212</b>				
2120	Tarkvara ja süsteemide käitamise, seadistamise, arendamise ja hoolduse sisseostetud teenused	1 210 000	100 000	1 110 000
	<i>Artikkel 212 — Kokku</i>	1 210 000	100 000	1 110 000
	<b>PEATÜKK 21 KOKKU</b>	<b>2 340 000</b>	<b>-85 000</b>	<b>2 425 000</b>
22	<b>VALLASVARA JA SEONDUVAD KULUD</b>			
<b>220</b>	<b>Tehniline sisseseade ja elektrooniline kontoritehnika</b>			
2200	Uued soetused	10 000	0	10 000
2201	Väljavahetamine	p.m.	0	p.m.
2202	Rendikulud	1 000	0	1 000
2203	Hooldus, kasutamine ja remont	3 000	0	3 000
2204	Kontoriseadmed	5 000	0	5 000
	<i>Artikkel 220 — Kokku</i>	19 000	0	19 000
<b>221</b>	<b>Mööbel</b>			
2210	Uued soetused	12 000	-8 000	20 000
2211	Väljavahetamine	5 000	0	5 000

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
2080	Assigneering on ette nähtud kinnisvara kohta koostatud eksperdiaruannete kuludeks: kaks nädalat konsultatsioone, raamlepingu määr hoone Nouvel Hémicycle remondi toetuseks.
<b>209</b>	
2090	Assigneering on ette nähtud muude korraliste kulude katmiseks, mida ei ole konkreetselt planeeritud, näiteks muud halduskulud peale teenuste (vesi, gaas, elektrienergia), hooldus, kohalikud maksud ja lisakulutused.
21	
<b>210</b>	
2100	Assigneering on ette nähtud arvutiriistvara ostmiseks või rentimiseks, tarkvara arendamiseks, tarkvara/tarkvarapakettide hoolduseks ning andmetötluse mitmesugusteks tarkuteks jms. 100 000 euro ülekanne eelarvepunkti 2120 ning summa vähenemine 85 000 euro võrra kulude prognoosi tühistamise (2 serverit ja ABAC-süsteemi majutus) tõttu.
<b>212</b>	
2120	Assigneering on ette nähtud teenindava välistööjõu (operaatorid, haldurid, süsteemiinsenerid jms) kulude katmiseks. Summa kantakse üle eelarverealet 2100.
22	
<b>220</b>	
2200	Assigneering on ette nähtud dokumentide säilitamise, arhiveerimise ja posti käsitlemise seadmete (sh koopiamasinate, faksiseadmete, skannerite) esmaseks soetamiseks.
2201	Assigneeringu kasutamine uute seadmete ja paigaldiste ostmiseks sõltub väljavahetatavate seadmete ja paigaldiste ettenähtud korras kõrvaldamisest.
2202	Assigneering on ette nähtud faksiseadmete, koopiamasinate ja mitmesuguste tehniliste paigaldiste rendikuludeks.
2203	Assigneering on ette nähtud seadmete hoolduse ja remondi kulude katmiseks.
2204	Assigneering on ette nähtud elektroonilise kontoritehnikaga seonduvate ettenägematute kulude katmiseks.
<b>221</b>	
2210	Assigneering on ette nähtud mööbli soetuskulude katmiseks. Summa vähenemine 2011. aasta paranduseelarves on tingitud kulude vähendamise meetmetest.
2211	Assigneering on ette nähtud ergonoomika auditist tulenevateks mööbli väljavahetamise kuludeks.

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
2212	Hooldus, kasutamine ja remont	2 000	0	2 000
	<i>Artikkel 221 — Kokku</i>	19 000	-8 000	27 000
<b>223</b>	<b>Sõidukid</b>			
2230	Uute sõidukite soetamine	p.m.	0	p.m.
2232	Sõidukite rent	26 400	0	26 400
2233	Sõidukite hooldus, kasutamine ja remont	9 300	3 000	6 300
	<i>Artikkel 223 — Kokku</i>	35 700	3 000	32 700
<b>225</b>	<b>Dokumentatsiooni ja raamatukogu kulud</b>			
2250	Raamatukoguvarud, raamatute ost	10 000	-2 000	12 000
2251	Raamatukogu, dokumentatsiooni ja paljundamise erivahendid	p.m.	0	p.m.
2252	Ajalehtede ja perioodika tellimused	9 000	0	9 000
2253	Tõlkijate sõnaraamatud	2 500	-2 500	5 000
2254	Raamatute köitmine ja hooldamine.	p.m.	0	p.m.
	<i>Artikkel 225 — Kokku</i>	21 500	-4 500	26 000
	<b>PEATÜKK 22 KOKKU</b>	<b>95 200</b>	<b>-9 500</b>	<b>104 700</b>
23	<b>JOOKSVAD HALDUSKULUD</b>			
<b>230</b>	<b>Kirja- ja kontoritarbed</b>			
2300	Kirja- ja kontoritarbed	30 000	-5 000	35 000
	<i>Artikkel 230 — Kokku</i>	30 000	-5 000	35 000
<b>232</b>	<b>Finantskulud</b>			
2320	Pangakulud	5 500	0	5 500
2321	Kursikahjud	p.m.	0	p.m.
	<i>Artikkel 232 — Kokku</i>	5 500	0	5 500
<b>233</b>	<b>Õigusabikulud</b>			
2330	Õigusabikulud	5 000	-5 000	10 000
	<i>Artikkel 233 — Kokku</i>	5 000	-5 000	10 000



Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
2212	Assigneering on ette nähtud mööbli hoolduse ja remondi kulude katmiseks.
<b>223</b>	
2230	Assigneering on ette nähtud keskusele ametliku sõiduki soetamiseks.
2232	Assigneering on ette nähtud ühe ametisõiduki pikaajaliseks rentimiseks ja sõidukite aegajaliseks rentimiseks ettenägematute vajaduste korral.
2233	Assigneering on ette nähtud sõiduki hooldus- ja käituskuludeks ning ühistranspordi kasutamise kuludeks. Summa kantakse üle eelarvereaalt 2359.
<b>225</b>	
2250	Assigneering on ette nähtud raamatute, dokumentide ja muude trükiste soetamiseks. Kulukohustustest vabastamine esialgsest prognoosist väiksemate vajaduste tõttu.
2251	Assigneering on ette nähtud raamatukogu erivahendite soetamiseks.
2252	Assigneering on ette nähtud ajalehtede ja perioodiliste väljaannete tellimiseks vastavalt keskuse vajadustele.
2253	Assigneering on ette nähtud sõnaraamatute soetamiseks. Kulukohustustest vabastamine esialgsest prognoosist väiksemate vajaduste tõttu.
2254	Assigneering on ette nähtud raamatute ja muude perioodiliste väljaannete köitekulude ja muude korrashoiuks vajalike kulude katmiseks.
23	
<b>230</b>	
2300	Assigneering on ette nähtud paberi- ja kontoritarvete ostmiseks. Kulukohustustest vabastamine esialgsest prognoosist väiksemate vajaduste tõttu.
<b>232</b>	
2320	Assigneering on ette nähtud pangakulude ja pankadevahelise sidevõrgu kasutamise kulude katmiseks.
2321	Assigneering on ette nähtud keskuse eelarve täitmisel tekkivate nende kursikahjude katmiseks, mida ei saa kursikasudega tasakaalustada.
<b>233</b>	
2330	Assigneering on ette nähtud esialgsete õigusabikulude ja juristide või muude ekspertide teenuste kulude katmiseks. Kulukohustustest vabastamine esialgsest prognoosist väiksemate vajaduste tõttu.

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
<b>234</b>	<b>Kahjud</b>			
2340	Kahjud	p.m.	0	p.m.
	<i>Artikkel 234 — Kokku</i>	p.m.	0	p.m.
<b>235</b>	<b>Muud tegevuskulud</b>			
2350	Mitmesugused kindlustused	10 000	0	10 000
2352	Mitmesugused sisenõupidamiste kulud	1 500	0	1 500
2353	Osakondade kolimine	10 000	-2 000	12 000
2359	Muud kulud	900	-3 000	3 900
	<i>Artikkel 235 — Kokku</i>	22 400	-5 000	27 400
<b>239</b>	<b>Institutsioonidevahelised teenused</b>			
2390	Komisjoni poolt osutatavad kirjaliku tõlke teenused	p.m.	0	p.m.
2391	Suuline tõlge	p.m.	0	p.m.
2392	Komisjoni haldusabi	140 200	0	140 200
2393	Väljaanded	27 000	-8 000	35 000
2394	Levitamine	5 000	0	5 000
	<i>Artikkel 239 — Kokku</i>	172 200	-8 000	180 200
	PEATÜKK 23 KOKKU	235 100	-23 000	258 100
24	<b>POSTI- JA SIDEKULUD</b>			
<b>240</b>	<b>Postikulud</b>			
2400	Postikulud ja kättetoimetamistasud	49 300	0	49 300
	<i>Artikkel 240 — Kokku</i>	49 300	0	49 300
<b>241</b>	<b>Sidekulud</b>			
2410	Telefoni, telegraafi, teleksi, raadio ja televisiooni liitumis- ja teenustasud	285 000	0	285 000
	<i>Artikkel 241 — Kokku</i>	285 000	0	285 000

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
<b>234</b>	
2340	Assigneering on ette nähtud kahjude katmiseks ja keskuse vastu esitatud nõuete rahuldamiseks (tsiviilvastutus).
<b>235</b>	
2350	Assigneering on ette nähtud komplekskindlustuse, tsiviilvastutuskindlustuse, vargusevastase kindlustuse ning raamatupidamistöötajate ja avansikontode haldajate vastutuskindlustuse kulude katmiseks.
2352	Assigneering on ette nähtud sisenõupidamiste korraldamisega seotud kulude katmiseks.
2353	Assigneering on ette nähtud hoonesiseste kolimiste kulude katmiseks. Kulukohustustest vabastamine esialgsest prognoosist väiksemate vajaduste tõttu.
2359	Assigneering on ette nähtud muude konkreetselt sätestamata tegevuskulude katmiseks. Summa kantakse üle eelarverele 2233.
<b>239</b>	
2390	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse nimel komisjoni poolt tehtava tõlketöö, sealhulgas masinakirja kulude katmiseks.
2391	Assigneering on ette nähtud suulise tõlke teenuste kulude katmiseks eelkõige ühenduse institutsioonide poolt tõlkekeskusele esitatavate arvete alusel. 2009. aastal olid haldusnõukogu koosolekute suulise tõlke teenuste kulud kirjendatud sellesse punkti.
2392	Tõlkekeskuse asutamist käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 2965/94 artikkel 12. Assigneering on ette nähtud komisjoni poolt tõlkekeskusele osutatava haldusabi kuludeks.
2393	Assigneering on ette nähtud põhiliselt tõlkekeskuse eelarve ja muude teatiste avaldamise ning suhtekorralduslike kulude katmiseks. Summa kantakse üle eelarverele 2700.
2394	Assigneering on ette nähtud kõikide teabe levitamise ja eelkõige edendus- ja turundustegevuse kulude (kataloogid, brošüürid, reklaammaterjal, turu-uuringud jms) ning avalikkusele ja klientidele antava teabe ja abi kulude katmiseks.
24	
<b>240</b>	
2400	Assigneering on ette nähtud postiteenistuse või kättetoimetamistasude, samuti postipakkide saatmise kulude katmiseks. Juurdekasv on tingitud tähtitud või kiireloomulise kullerteenuse (DHL) kasutamise suurenemisest.
<b>241</b>	
2410	Assigneering on ette nähtud telefoni, faksi ja telekonverentside abonement- ja sidekulude, andmeedastuse ning sidevahenditega seotud kulude katmiseks.

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
	PEATÜKK 24 KOKKU	334 300	0	334 300
25	<b>KOOSOLEKUKULUD</b>			
<b>250</b>	<b><i>Ametlike ja muude koosolekute kulud</i></b>			
2500	Koosolekute üldkulud	10 000		10 000
	<i>Artikkel 250 — Kokku</i>	10 000	0	10 000
<b>255</b>	<b><i>Mitmesugused konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulud</i></b>			
2550	Mitmesugused konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulud	5 000		5 000
	<i>Artikkel 255 — Kokku</i>	5 000	0	5 000
	PEATÜKK 25 KOKKU	15 000	0	15 000
26	<b>KESKUSE JUHTORGAN</b>			
<b>260</b>	<b><i>Ametlike ja muude koosolekute kulud</i></b>			
2600	Haldusnõukogu koosolekud	25 000	0	25 000
	<i>Artikkel 260 — Kokku</i>	25 000	0	25 000
<b>261</b>	<b><i>Haldusnõukogu koosolekute korraldamine</i></b>			
2610	Haldusnõukogu koosolekute korraldamine	12 000	-8 000	20 000
	<i>Artikkel 261 — Kokku</i>	12 000	-8 000	20 000
<b>265</b>	<b><i>Suuline tõlge</i></b>			
2650	Suuline tõlge	75 000	0	75 000
	<i>Artikkel 265 — Kokku</i>	75 000	0	75 000
	PEATÜKK 26 KOKKU	112 000	-8 000	120 000
27	<b>TEAVE: HANKIMINE, ARHIVEERIMINE, ESITAMINE, LEVITAMINE</b>			
<b>270</b>	<b><i>Piiratud konsultatsioonid, uuringud ja küsitlused</i></b>			

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
25	
<b>250</b>	
2500	Assigneering on ette nähtud koosolekutel, komisjonides, töörühmades ja seminaridel osalema kutsutud ekspertide ja muude külaliste, eelkõige haldusnõukogu ja institutsioonidevaheliste komiteede liikmete sõidukulude, päevarahade ja muude kulude katmiseks. Assigneering on ette nähtud ka koosolekute korraldamiskulude katmiseks, kui neid ei kata olemasolev infrastruktuur.
<b>255</b>	
2550	Assigneering on ette nähtud konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulude katmiseks.
<b>260</b>	
2600	Haldusnõukogu liikmete sõidukulude ja päevarahade assigneeringud.
<b>261</b>	
2610	Assigneering on ette nähtud haldusnõukogu koosolekute korralduskuludeks. Summa kantakse üle eelarvereale 2700.
<b>265</b>	
2650	Assigneering on ette nähtud haldusnõukogu koosolekute suulise tõlke teenuste kulude katmiseks eelkõige ühenduse institutsioonide poolt tõlkekeskusele esitatavate arvete alusel. 2009. aastal kirjendati need kulud punkti 2 3 9 1.
27	
<b>270</b>	

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
2700	Piiratud konsultatsioonid, uuringud ja küsitlused	26 000	16 000	10 000
	<i>Artikkel 270 — Kokku</i>	26 000	16 000	10 000
	PEATÜKK 27 KOKKU	26 000	16 000	10 000
	<b>Jaotis 2 — kokku</b>	<b>4 704 600</b>	<b>-107 400</b>	<b>4 812 000</b>
<b>3</b>	<b>TEGEVUSKULUD</b>			
30	<b>VÄLISTÖLKETEENUSED</b>			
<b>300</b>	<b>Välisölketeenused</b>			
3000	Välisölketeenused	12 997 700	-1 500 000	14 497 700
	<i>Artikkel 300 — Kokku</i>	12 997 700	-1 500 000	14 497 700
	PEATÜKK 30 KOKKU	12 997 700	-1 500 000	14 497 700
31	<b>EXInstitutsioonidevahelise koostöö kulud</b>			
<b>310</b>	<b>Institutsioonidevahelise koostöö kulud</b>			
3100	Institutsioonidevahelise keelealase koostöö kulud	705 000	0	705 000
	<i>Artikkel 310 — Kokku</i>	705 000	0	705 000
	PEATÜKK 31 KOKKU	705 000	0	705 000
	<b>Jaotis 3 — kokku</b>	<b>13 702 700</b>	<b>-1 500 000</b>	<b>15 202 700</b>
<b>10</b>	<b>RESERV</b>			
<b>100</b>	<b>MÄÄRATLEMATA OTSTARBEGA ASSIGNEERINGUD</b>			
<b>1000</b>	<b>Määratlemata otstarbega assigneeringud</b>			
10000	Reserv tööandja sissemaksete tegemiseks ühenduse pensioniskeemi	p.m.	0	p.m.
10001	Reserv kinnisvara soetamiseks	p.m.	0	p.m.
10002	Ettenägematute kulude reserv	p.m.	0	p.m.
10003	Stabiilse hinnakujunduse reserv	3 134 000	3 134 000	

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
2700	Assigneering on ette nähtud valdkonna kvalifitseeritud ekspertidelt halduslikku laadi konsultatsioonide, uuringute ja ülevaadete, nimelt hinnanguaruannete tellimiseks ja väliseksperptide töötasudeks. Summa kantakse üle eelarveridadelt 2393 ja 2610.
<b>3</b>	
30	
<b>300</b>	
3000	Assigneering on ette nähtud välistölkijate teenuste ja sisseostetud masinakirja- ja andmesisestusteenuste kulude katmiseks. Oluline vähenemine klientide muudetud tõlketellimuste prognooside vähenemise tõttu.
31	
<b>310</b>	
3100	Assigneering on ette nähtud institutsioonidevahelise kirjaliku ja suulise tõlke komitee (ICTI) poolt osustatud tegevuste kulude katmiseks eesmärgiga edendada institutsioonidevahelist keelealast koostööd. 2009. aastal olid IATEga seotud personali- ja seadmete kulud kirjendatud sellesse punkti.
<b>10</b>	
100	
<b>1000</b>	
10000	Reserv on moodustatud määratlemata otstarbega assigneeringuna töandja sissemaksete tegemiseks ühenduse pensioniskeemi. Assigneeringu otstarve on määratlemata ja vastavalt keskuse finantsmäärusele tohib seda kasutada alles pärast ülekandmist punkti 1 1 3 4. 2011. aasta osamakse tehakse eeldatavasti 2011. aastal ja seetõttu on assigneeringu kirjendatud punkti 1 1 3 4.
10001	
10002	
10003	Ettepanek luua kaks erireservi 2010. aasta eelarve ülejäägist, mis esitati haldusnõukoguga konsulteerimisel 14. juunil 2011, märkuse viide: GD/cs/cl-057/2011

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Uus summa	Paranduseelarve nr 1/2011 PROJEKT	Eelarve 2011
10004	Reserv alalise eelfinantseerimisfondi moodustamiseks	p.m.	0	p.m.
10005	Reserv vaidlusaluseks palgatõusuks	p.m.	0	p.m.
10006	Erakorraliste investeeringute reserv.	4 325 700	4 325 700	p.m.
	<i>Artikkel 1000 — Kokku</i>	7 459 700	7 459 700	p.m.
	PEATÜKK 100 KOKKU	7 459 700	7 459 700	p.m.
	<b>Jaotis 10 — kokku</b>	<b>7 459 700</b>	<b>7 459 700</b>	<b>p.m.</b>
	<b>KÕIK KOKKU</b>	<b>51 299 100</b>	<b>4 342 300</b>	<b>46 956 800</b>



Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Märkused
10004	Reserv keskuse finantsmääruse artiklis 59a ette nähtud alaline eelfinantseerimisfondi loomiseks. Vastavalt finantsmääruse rakendamist üksikasjalikult sätestava määruse artikli 58 lõikele 2 ei või alaline eelfinantseerimisfond olla väiksem kui neli kaheteistkümnendikku eelarveaasta assigneeringutest.
10005	
10006	Ettepanek luua kaks erireservi 2010. aasta eelarve ülejäägist, mis esitati haldusnõukoguga konsulteerimisel 14. juunil 2011, märkuse viide: GD/cs/cl-057/2011

1. LISA TÕLKEKESKUSE AMETIKOHTADE LOETELU

palgaaste	2010. a eelarve				2011. a eelarve	
	31.12.2009 täidetud		kinnitatud		Eelarves kinnitatud	
	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad
AD 16	0	0	0	0		
AD 15	0	0	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0
AD 13	0	0	0	2	1	1
AD 12	1	3	8	5	6	5
AD 11	7	8	10	12	8	9
AD 10	13	7	10	7	10	4
AD 9	3	11	3	11	4	10
AD 8	3	6	1	6	2	9
AD 7	2	10	8	16	9	20
AD 6	1	31	3	20	3	19
AD 5	0	15	1	13	1	15
<b>KOKKU AD</b>	<b>31</b>	<b>92</b>	<b>45</b>	<b>93</b>	<b>45</b>	<b>93</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	1
AST 8	2	0	4	1	5	0
AST 7	3	3	2	4	1	4
AST 6	4	4	4	5	4	4
AST 5	2	4	0	6	0	5
AST 4	1	9	5	12	4	17
AST 3	1	21	4	20	4	21
AST 2	0	9	0	12	0	11
AST 1	0	15	0	7	0	6
<b>KOKKU AST</b>	<b>13</b>	<b>66</b>	<b>19</b>	<b>68</b>	<b>18</b>	<b>69</b>
<b>KOKKU</b>	<b>44</b>	<b>158</b>	<b>64</b>	<b>161</b>	<b>63</b>	<b>162</b>
<b>TÖÖTAJAJD KOKKU</b>	<b>202</b>		<b>225</b>		<b>225</b>	